



דרוז'יה, ליודי י-בִּיזְנֵס

## ДРУЗЬЯ, ЛЮДИ И БИЗНЕС

חברים, אנשים ועסקים

זְנַקוּמְסָטְבו  
פּוֹזְנַקוּמְסָט, פּוֹז' לויקְסָטָה,  
ס-גּוֹסְפּוֹדִינוּם [גּוֹסְפּוֹז'וֹי]  
רַד ס-נְמִי פּוֹזְנַקוּמִיצָה / אֹצֶן  
פְּרִיטְנוּ  
קַק פּוֹז'יבִּיטָה  
סְפִסְבִּיבו, א-וִי קַק  
קַק דָּלָה / צ'טו סְלִישְנוּ  
וִסִיוֹן-פּוֹרְדָּקָה / פּוֹלְנִי  
פּוֹרְיָדוֹק  
סְלָבָה בֹּאג  
קַק פּוֹז'יבִּיט וְשָׂה זְנָה /  
נֶשׁ מוֹז'

### ЗНАКОМСТВО

Познакомьтесь, пожалуйста,  
с господином [госпожой]...

Рад с Вами познакомиться  
\ Очень приятно

Как поживаете?

Спасибо, а Вы как?

Как дела? \ Что слышно?

Всё в порядке \ Полный  
порядок

Слава богу!

Как поживает Ваша жена \  
Ваш муж ?

### היכרות

בְּבַקְשָׁה לְהַכִּיר אֶת מֵר  
...[מֵרַת]

נְעִים מְאוֹד (לְהַכִּיר אוֹתָךְ  
[אוֹתָךְ])

מָה שְׁלוֹמְךָ [שְׁלוֹמְךָ] ?

טוֹב, תּוֹדָה. וְאֵתָה [אֵתָה] ?  
"מָה נֶשְׁמַע" ? / "מָה הָעֲנִינִים" ?

הַכּוֹל בְּסֵדֶר

בְּרוּךְ הַשֵּׁם ! / תּוֹדָה לְאֵל !

מָה שְׁלוֹם ... אֵשֶׁתְךָ / בַּעֲלֶךָ ?



קפּסִיבו זא זבּוּטו

קק וס זובּוט

מנִיָּה זובּוט

סקולקוּ ום לט

מנָה דבֶּדְצַט לַט

יא רוֹדִילְסִיָּה [רוֹדִילְס] וְ-  
1980 גוֹדוּ

אוּטְקוֹדָה וי

יא יז... יזְרָאֵלִיָּה

גְּדָה וי רבּוֹטְטָה / צ'ם וי  
זנימִיטִס

סקולקוּ ו-וּס דְטִי

ו-מְנִיָּה סין ?-דוּצ'

וי זְדַס אוֹדְנִי

יא פּרִיחַל [פּרִיחַלָּה] סִינִדָּה ס-  
ס-זְ'נִי / ס-מוֹזִם

ס-רוֹדִיטְלִימִי / ס-דְטִמִי

יא... זְ'נִט [זְמוּזִם] /

חולוֹסְטִבְק [זְמוּזִנִיָּה]

Спасибо за заботу

Как Вас зовут

Меня зовут

Сколько Вам лет?

Мне 20 лет

Я родился [родилась] в  
1980 году

Откуда Вы?

Я из... Израиля

Где Вы работаете \ чем Вы  
занимаетесь?

Сколько у Вас детей?

У меня сын и дочь

Вы здесь одни?

Я приехал [приехала] сюда с...  
с женой \ с мужем

с родителями \ с детьми

Я... женат [замужем] \

холостяк [незамужняя]

על ההתעניינות

מה שמך [שמך]?

שמי...

בן [בת] כמה אתה [את]?

אני בן [בת] 20

נולדתי בשנת 1980

מאיפה אתה [את]?

אני מ... ישראל

במה אתה [את] עוסק  
[עוסקת]?

כמה ילדים יש לך [לך]?

יש לי בן ובת

אתה [את] לבד כאן?

באתי לכאן עם...

- אשתי / בעלי

- הוריי / ילדי

אני... נשוי [נשואה] / רווק

[רווקה]



רַזְבֵּדְיֹון [רַזְבֵּדְנָה] / וְדוּבָץ  
[וְדוּבָה]

נַא סְקוֹלְקוּ וְרַמְנִי וַי פְּרִיחֵלִי

נַא דָּן / נַא נְדָלְיוּ / נַא מְסִיץ

יַא פְּרִיחֵל [פְּרִיחֵלָה]

וְ-אֹטְפוֹסְקָ / וְ-גֹאֶסְטִי

פּוֹטְשֵׁטְסְטוּבּוּב / פּוּ דְלֵם

גְּדָה וַי טוּט אֹסְטְנוּבִילִיס

צְטוּ וַי דְלִיטָה סְבוֹדְנִיָה

נְצֵרוּם

פְּרִיבֵט

בְּסֵדָה

אַטוּ וַשׁ פְּרִבִּי פְרִיזְד סִידָה

קַק פְּרוּשְׁלָה פּוּיִזְדָּקָה /

פְּרוּשְׁל פּוּלִיזְט

разведён [разведена] \  
вдовец [вдова]

На сколько времени Вы  
приехали?

на день \ на неделю \ на  
месяц

Я приехал [приехала]...

в отпуск \ в гости

путешествовать \ по делам

Где Вы тут остановились?

Что Вы делаете сегодня  
вечером?

Привет...

**БЕСЕДА**

Это Ваш первый приезд  
сюда?

Как прошла поездка \  
прошёл полёт?

גְרוּשׁ [גְרוּשָׁה] / אֶלְמָן  
[אֶלְמָנָה]

לְכַמָּה זְמַן בָּאתָ [בָּאתָ] ?

יּוֹם / שְׁבוּעָה / חוֹדֶשׁ

בָּאתִי...

לְחוֹפְשָׁה / לְבִיקוּר

לְטִיּוֹל / לְעֵשׂוֹת עֵסְקִים

אֵיפֹה אַתָּה [אַתָּה] מְתַאֲכָסֵן

[מְתַאֲכָסְנָת] כָּאן ?

מָה אַתָּה [אַתָּה] עוֹשֶׂה [עוֹשֶׂה]

הָעֶרֶב ?

דְרִישֵׁת שְׁלוֹם לְ...

► **"סמול-טוק" (שיחת חולין)**

הַאֵם זֶה הַבִּיקוּר הָרִאשׁוֹן שְׁלָךְ

[שְׁלָךְ] כָּאן ?

אֵיךְ הִיְיְתָה הַנְּסִיעָה /  
הַטִּיסָה ?



ום זָדָס נְחִבֵּצָה

קק זְדוּרוּבְיָה

סְלֵבָה בּוֹגוּ

קק בַּיִזְנִס / דָּלָה

זְמַעֲטָלְנוּ

קק אוֹבִיִצ'נוּ

צ'טוּ וי סְקָז'טָה

פּוּ-פּוֹבּוּדוּ פּוֹסְקָדְנִיחַ נוֹבּוֹסְקִי

יֵא סְלִישׁל [סְלִישׁלָה], צ'טוּ

צ'טוּ וי גּוֹבוּרְיָטָה

וי קוּרִיטָה

חוּטִיטָה זְזִטְלִנוּי רְזִינְקוּ

קקוּי פְּרָקְרָסְנִי ויֵד

קקוּי זְמַעֲטָלְנִי דוּן

סְבוּדְנָה חוֹלּוֹדְנוּ / טִפְלוּ

נְזַנְעִינְיָה וְסְטְרִצ'י

גְדָה / קוּגְדָה מִי וְסְטְרִטְמִסְיָה

מוֹז'נוּ וְסְטְרִטְצ'יָה -וּ... -וּ... -וּ...

צ'סָה / צ'סוֹב

Вам здесь нравится?

Как здоровье?

Слава богу!

Как бизнес \ дела?

Замечательно!

Как обычно

Что Вы скажете по-поводу  
последних новостей?

Я слышал [слышала], что...

Что Вы говорите!

Вы курите?

Хотите жевательную  
резинку?

Какой прекрасный вид!

Какой замечательный день!

Сегодня холодно \ тепло?

**НАЗНАЧЕНИЕ ВСТРЕЧИ**

Где \ когда мы встретимся?

Можно встретиться в... в...  
часа \ часов

הָאם אַתֶּם נְחִנִּים כְּאָן?

אֵיךְ הַבְּרִיאוּת?

לֵב תוֹדָה לְאֵל!

אֵיךְ הָעֵסְקִים?

לֵב מְצוּיָנִים!

לֵב כְּרָגִיל

מָה אַתָּה [אַתָּ] אוֹמֵר

[אוֹמֵרְתָ] עַל הַחֲדָשׁוֹת?

שְׂמַעְתִּי ש... ..

לֵב מָה אַתָּה [אַתָּ] אוֹמֵר [אוֹמֵרְתָ]!

אַתָּה [אַתָּ] מַעֲשֵׂן [מַעֲשֵׂנְתָ]?

רוּצָה [רוּצָה] מְסִטִּיק?

אֵיזָה נוֹף מְדָהִים!

אֵיזָה יוֹם נֶפְלֵא!

קָר / חָם הַיּוֹם, אָה?

**קביעת פגישה**

אֵיפֹה / מַתִּי נִפְגַּשׁ?

נוֹכַל לְהִפְגֵּשׁ ב... בְּשַׁעָה...